

BWV\_183, *Sie werden euch in den Bann tun*

Exáudi Dómine\*/Séptimo domingo de Pascua

Epístola: 1 Pedro 4: 8-11

Evangelio: Juan 15: 26-16: 4

1. RECITATIVO

Juan 16: 2

‘Os colocarán dentro de la prohibición.  
Llegará el día en que cualquiera que os  
mate creará que para ello le rinde  
un servicio a Dios.’

2. ARIA

No temo el pavor de la muerte,  
me encojo por completo de ningún problema.  
Porque le brazo protector de Jesús me  
protegerá,  
yo sigo con gusto y de buena gana;  
no queréis mi vida salvar  
y creerías, Dios un servicio que hacéis,  
[Dios] os recompensará a ti mismo además,  
bueno, que así dependa.

3. RECITATIVO

Estoy dispuesto, mi sangre y pobre vida  
a Ti, mi Salvador, a entregarme,  
mi vida total será a Ti dedicará:  
me consuelo, Tu Espíritu se fijará en mí,  
establecido, quizás me suceda  
demasiado.

4. ARIA

Altísimo Consolador, Espíritu Santo,  
Que Tú me los Caminos diriges,  
por ellos caminaré,  
ayúdame mi debilidad al interceder, Romanos 8: 26  
porque por mi cuenta no puedo orar,  
lo sé, ¡Tú estás preocupado por mi bienestar!

5. CORAL

**Tú eres un Espíritu, que enseña,  
cómo las personas orarán correctamente;  
Tus oraciones son escuchadas,  
Tus Canciones suenan bien.  
Se eleva al Cielo,  
se eleva y no se suelta,  
hasta que [Dios] ha ayudado,  
Quien solo puede ayudar.**

Zeuch ein zu deinen Toren Paul Gerhardt (1653) Estrofa 5

\*Introito latino basado en Salmos 27: 7.

Exáudi Dómine\*/Seventh Sunday of Easter

Epistle: 1 Peter 4: 8-11

Gospel: John 15: 26-16: 4

1. RECITATIVE

John 16: 2

‘They will you within the ban place. There  
comes though the time, that whoever kills  
you, will believe [they] do God  
a service thereby.’

2. ARIA

I fear not the death’s dread,  
I shrink from completely no trouble.  
For Jesus’s Arm Shelter will me  
protect,  
I follow [Jesus] gladly and willingly;  
would you not my life spare  
and believe, God a service you do,  
in addition [God] shall you yourself reward,  
well, may it thereon be based.

3. RECITATIVE

I am ready, my blood and poor life  
for You my Saviour, to surrender,  
my total life shall to You devoted be:  
I comfort myself, Your Spirit will with me stand,  
established, it shall to me perhaps  
too much be done.

4. ARIA

Highest Comforter, Holy Spirit,  
Who You to me the Ways direct,  
thereon I shall walk,  
help my weakness by interceding, Romanos 8: 26  
because on my own I can not pray,  
I know, You are concerned for my well-being!

5. CHORALE

**You are a Spirit, who teaches,  
how [everyone] rightly praying shall;  
Your prayers are heard,  
Your Songs sound well.  
It rises to the Heaven,  
it rises and does not let go,  
till [God] has helped,  
Who alone can help.**

Zeuch ein zu deinen Toren Paul Gerhardt (1653) Stanza 5

\*Latin Introit based on Psalms 27: 7.